



AVTALE

mellom

Meland Kommune

(org.nr. 951 549 770)

og

STICOS AS

(org.nr. 934 228 391)

om bruk av

STICOS OPPSLAG KOMMUNE

Avtale om bruk av Sticos Oppslag Kommune

1. Antall brukere

Denne avtalen gir Meland Kommune rett til bruk av Sticos Oppslag Kommune for inntil 3 – tre - personlige, navngitte brukere.

Avtalen inkluderer rett til fagsupport for inntil 3 – tre - navngitte brukere.

2. Ikrafttredelse

Avtalen trer i kraft 1. mai 2015.

3. Pris

Prisen for avtalen fremkommer slik:

Periode	Pris i NOK	Merknad
01.05.2015 – 31.12.2015	18.093,-	Pris 8 mnd.

Alle priser kan justeres en gang i året. Sticos AS skal varsle prisendringer for kommende avtaleperiode senest innen 01.12.

I tillegg til alle priser kommer merverdiavgift.

Sticos AS tilbyr elektronisk faktura.

4. Øvrige vilkår

Øvrige vilkår fremgår av lisensvilkårene i vedlegg 1 til denne avtalen.

Trondheim den 22.04.2015

Sticos AS

Simen Sagbakken

Meland kommune



Ansvarlig

Per-Inge Olsen
Øk.sjef.

- Vedlegg 1: Lisensvilkår for Sticos Oppslag Kommune
Vedlegg 2: Brukervilkår for Sticos Oppslag Kommune
Vedlegg 3: Kontaktpersoner og kontaktinformasjon

Lisensvilkår for Sticos Oppslag Kommune

Generelle vilkår for abonnement på Sticos Oppslag Kommune

1. Avtalens omfang

Denne avtalen gir kunden rett til bruk av produktet Sticos Oppslag Kommune i avtaleperioden for det avtalte antall brukere.

Bruk av Sticos Oppslag Kommune skal til enhver tid skje i henhold til de betingelser som fremgår av denne avtalen, brukervilkår, samt opplysninger oppgitt i tilbud og kundens bestilling.

Avtalen kan ikke overføres til en tredjepart, uten etter skriftlig samtykke fra Sticos AS.

2. Produktet

Sticos Oppslag Kommune er et elektronisk, web-basert faglig oppslagsverk som i hovedsak dekker fagområdene kommuneregnskap, bokføring/KOSTRA, merverdiavgift, lønn og personal.

Produktet gir informasjon om regelverk og praktiske løsninger innenfor de nevnte fagområder, med eksempler, veiledning og kobling mot lover og forskrifter, faglitteratur, standarder og andre relevante kilder. Utvalgte verktøy og praktiske hjelpemidler innenfor de nevnte fagområdene inngår også i produktet. Produktet gir videre kunden mulighet til å lagre egen informasjon på lukkede områder.

Produktet inkluderer fagsupport. Fagsupport ytes kun til brukere med gyldig personlig lisens og som av administrator er opprettet som supportberettiget i samsvar med avtalen. Fagsupporten dekker generelle spørsmål innenfor de fagområder som er omfattet av produktet, og omfatter ikke råd eller veiledning om tolkning, forståelse eller anvendelse av regelverket i forhold til den enkelte kundes situasjon.

Produktet inkluderer nødvendig teknisk kundestøtte i forbindelse med pålogging og bruk av produktet. Teknisk brukerstøtte gis via telefon eller fjernstyring. Med mindre annet er særskilt avtalt med kunden, har alle kundens brukere rett til å melde inn behov om teknisk brukerstøtte.

Sticos Oppslag Kommune vil oppdateres og vedlikeholdes løpende, og kunden vil gis informasjon om større endringer i produktet.

Det blir tatt sikkerhetskopiering av alle data som kunden oppbevarer hos Sticos AS. Det oppbevares løpende sikkerhetskopiering for de siste 7 dager. Kunden er selv ansvarlig for lagring og sikkerhetskopiering av data som kunden lagrer lokalt hos seg.

En utfyllende beskrivelse av produktet er tilgjengelig på <https://www.sticos.no/portal/Produkter/SticosOppslagKommune.aspx>.

3. Brukerbegrensninger

Den enkelte kunde plikter å oppgi korrekt antall brukere ved oppstart av avtalen, og skal videre melde ifra skriftlig om endringer i antallet brukere i løpet av avtaleperioden. Det tillates ikke at en brukerlisens deles av flere personer. Tilgang til systemet gis kun for de personlige brukere som

omfattes av denne avtalen. Hver enkelt bruker identifiseres i systemet gjennom en individuell registrering.

Det er ikke adgang til å opprette tilgang for brukere utenfor kundens egen organisasjon om ikke annet er skriftlig avtalt.

Kunden plikter å sikre at produktet eller deler av dette, ikke skal kopieres eller på annen måte gjøres tilgjengelig for de ansatte i kundens virksomhet som ikke har en personlig lisens for bruk av Sticos Oppslag Kommune. Kunden plikter videre å sikre at produktet ikke gjøres tilgjengelig for tredjeparter, herunder andre selskaper innenfor kundens konsern/organisasjon, eller til ansatte i slike selskaper.

4. Tilgjengelighet

Oppslagsverket vil normalt være tilgjengelig alle dager i tidsrommet 00.00 til 24.00.

Sticos AS sitt sentralbord er åpent for mottak av supportsaker innenfor normal kontortid. Sentralbordets åpningstider publiseres på <https://www.sticos.no/portal/OmSticos/Kontaktoss.aspx>. Supportsaker kan sendes til Sticos AS hele døgnet pr. epost eller via egen tilbakemeldingsfunksjon i produktet.

Dersom det oppstår feil utenfor normal arbeidstid, vil feilretting påbegynnes neste arbeidsdag. Utilgjengelighet som følge av vedlikehold vil så langt det er mulig foretas utenfor normal arbeidstid.

5. Tekniske systemkrav

Produktet kan benyttes med operativsystemer og nettlesere som er mest vanlige i markedet til enhver tid. Fullstendig oversikt over systemkrav publiseres på <https://www.sticos.no/portal/Teknisksupport.aspx>.

Endringer i systemkrav som kan påvirke kundens bruk av systemet varsles med minimum 30 dagers varsel.

6. Priser og betalingsbetingelser

Produktet har en etableringspris og en årlig avgift for bruk, vedlikehold og support. I tillegg kommer pris for eventuell lagring av kundens data som overstiger 1 GB. Kunden vil varsles når grensen for avtalt lagringsmengde er nær. Kunden må skriftlig bekrefte avtale om økt lagringsmengde.

Nødvendig teknisk brukerstøtte i forbindelse med pålogging og bruk av produktet inngår i abonnementet. Ved feilsituasjoner meldt til Sticos sin tekniske brukerstøtte som er forårsaket av kundens brukere, kundens infrastruktur eller tredjeparts leverandører som kunden benytter, kan Sticos AS fakturere kunden for den tid som går med til feilsøking og utbedring av feilen.

Gjeldende priser for datalagring og betalbar teknisk brukerstøtte publiseres på <https://www.sticos.no/portal/Tilleggstjenester.aspx>.

Alle priser justeres én gang i året.

Sticos AS fakturerer årsavgiften forskuddsvis pr. 1. januar hvert år for kommende avtaleperiode (12 måneder). Ved inngåelse av avtale i løpet av året gis det en forholdsmessig reduksjon av den årlige abonnementsavgiften. Konsekvensene ved oppsigelse av avtalen i løpet av året er regulert i avtalens pkt. 12.

Eventuelle endringer i løpet av avtaleperioden som medfører krav om tilleggsbetaling, f.eks. økning i antall brukere eller økt lagringsmengde, faktureres fortløpende.

Betalingsbetingelsene er pr. 30 dager fra fakturadato. Ved forsinket betaling beregnes forsinkelsesrente i henhold til Lov om renter ved forsinket betaling.

Sticos AS tilbyr elektronisk faktura. Om kunden ønsker papirfaktura, kan Sticos AS ta fakturagebyr som dekker deler av merutgiftene med dette.

7. Eiendomsrett

Sticos AS har opphavsrett og alle andre immaterielle rettigheter til databasen og oppslagsverket som omfattes av denne avtalen.

Kunden og kundens brukere har ikke rett til å kopiere innholdet i oppslagsverket utover det som er nødvendig for bruk av systemet, uten etter skriftlig samtykke fra Sticos AS.

8. Personvern

Sticos AS vil registrere informasjon om den enkelte bruker og dennes bruk av produktet som grunnlag for tilgangskontroll, statistisk måling og analyse for å forbedre nettstedets og produktets funksjonalitet, samt for regnskaps- og faktureringsformål. Opplysningene vil også kunne benyttes for å gi informasjon om aktuelle kurs og produkter som tilbys av Sticos AS.

Sticos AS lagrer følgende informasjon om sine kunder; informasjon som er avgitt i forbindelse med avtaleinngåelsen, samt senere informasjon om tjenester og produkter som kunden bestiller. Opplysningene benyttes som grunnlag for oppfyllelsen av avtalen, herunder fakturering og regnskapsføring.

Sticos AS registrerer og lagrer videre kundeinformasjon, herunder personopplysninger i forbindelse med henvendelser til fagsupport. Opplysningene oppbevares for å benyttes som referanse for det tilfelle kunden og kundens brukere på et senere tidspunkt igjen anmoder om fagsupport og benyttes for å yte en best mulig tjeneste. Opplysningene vil også kunne benyttes for å gi informasjon om aktuelle kurs og produkter som tilbys av Sticos AS.

Sticos AS vil oppbevare opplysninger om Kunden også etter utløpet av Avtalen med tanke på senere fornyelse av abonnementsforholdet, og for utsendelse av informasjon om Sticos AS' produkter og tjenester.

9. Databehandling

I den utstrekning systemet gjør det mulig for kunden å lagre egne opplysninger hos Sticos AS, vil dette innebære at Sticos AS ved oppbevaring av personopplysninger for kunden opptrer som en databehandler. Kunden er ansvarlig for at behandlingen av opplysningene er i henhold til gjeldende lovgivning.

Sticos AS bekrefter med dette at de personopplysninger som kunden lagrer i systemet ikke vil behandles på annen måte enn det som er nødvendig for oppfyllelse av avtalen med kunden. Personopplysningene skal ikke overlates til andre uten at dette er skriftlig forhåndsgodkjent av kunden. Sticos AS forbeholder seg likevel retten til å bruke underleverandør til datalagring. De samme kravene til databehandling vil i så fall gjelde også for Sticos underleverandører.

Sticos AS skal gjennom planlagte og systematiske tiltak sørge for tilfredsstillende informasjonssikkerhet ved behandling av personopplysninger for å sikre mot at uvedkommende får innsyn i opplysningene og for å beskytte mot utilsiktet endring av opplysningene.

For å oppnå tilfredsstillende informasjonssikkerhet skal partene dokumentere informasjonssystemet og sikkerhetstiltakene. Dokumentasjonen skal være tilgjengelig for begge parter.

Sticos AS skal behandle alle data i samsvar med kravene i den til enhver tid gjeldende lovgivning.

Ved opphør av avtaleforholdet med kunden, vil Sticos AS på forespørsel gjøre kundens egne lagrede data i systemet tilgjengelig for kunden. Forespørsel om dette må rettes innen 1 mnd. fra avtalens utløp. Kundens data slettes uten ytterligere varslings 3 måneder etter avtalens utløp.

10. Ansvar

Sticos AS er ikke ansvarlig for feil i databaser og funksjoner eller for opplysninger gitt i forbindelse med fagsupport.

Sticos AS er heller ikke ansvarlig for følger av abonnementets utilgjengelighet.

Feil eller mangler gir ikke grunnlag for krav om prisavslag, erstatning eller andre sanksjoner mot Sticos AS.

For å sikre kvaliteten på systemet bør eventuelle feil som kunden blir oppmerksom på meldes til Sticos AS så snart som mulig.

11. Mislighold

Sticos AS har rett til umiddelbart å si opp avtalen dersom kunden eller kundens brukere misligholder abonnementet. Opphør av avtalen medfører at tilgangen til oppslagsverket blir sperret. På samme tidspunkt opphører tilgangen til fagsupport.

Ved vesentlig forsinkelse av leveransen eller annet vesentlig mislighold av avtalen fra Sticos side, og som Sticos ikke har klart å rette innen rimelig tid etter skriftlig varsel fra kunden, kan kunden heve avtalen med øyeblikkelig virkning.

Ved vesentlig brudd på kravene til tilgjengelighet, kan kunden kreve prisavslag. Som vesentlig brudd regnes når tilgjengeligheten i en kalendermåned har vært lavere enn 97 %, regnet ut fra tidsrommet mellom kl. 07:00 og 18:00 i det faktiske antall arbeidsdager i perioden (5 dagers uke). En eventuell kompensasjon er i alle tilfelle begrenset til 100 % av månedsbeløpet for tjenesten for de berørte brukere.

12. Varighet og oppsigelse

Avtalen trer i kraft fra det tidspunkt Kunden bestiller abonnement på Sticos Oppslag Kommune og løper inntil avtalen sies opp skriftlig av en av partene. Oppsigelsen får virkning fra 1. januar kommende år.

13. Tvister

Avtalen er underlagt norsk lov.

Tvister mellom partene skal søkes løst ved forhandlinger. Dersom det ikke lykkes å oppnå en enighet i løpet av en periode på 60 dager, har hver av partene rett til å bringe tvisten inn for rettslig behandling.

Sør-Trøndelag tingrett er verneting for tvister som oppstår i forbindelse med denne avtale.

Brukervilkår for Sticos Oppslag Kommune

Bruk av Sticos Oppslag Kommune (SOK) forutsetter at du som bruker godkjenner disse vilkårene:

1. Hver bruker av SOK tildeles tilgang til systemet av en administrator oppnevnt av den enkelte kunde. Tilgang kan ikke videreformidles til tredjepart. Tredjepart omfatter i denne sammenheng også kolleger innenfor samme virksomhet.
2. Sticos AS har opphavsrett og alle andre immaterielle rettigheter til databasen og oppslagsverket som omfattes av denne avtalen. Som bruker har du ikke rett til å kopiere innholdet i oppslagsverket utover det som er nødvendig for bruk av systemet, uten etter skriftlig samtykke fra Sticos AS.
3. Produktet inkluderer fagsupport. Fagsupport ytes bare til navngitte brukere som av administrator er tildelt rett til fagsupport, jf. lisensavtalen.

Formålet med fagsupporten er å gi svar på spørsmål som en ikke på en enkel måte finner svaret på i SOK, innenfor de fagområder oppslagsverket dekker. Fagsupporten dekker generelle spørsmål innenfor de fagområder som er omfattet av produktet, og omfatter ikke råd eller veiledning om tolkning, forståelse eller anvendelse av regelverket i forhold til den enkelte kundes situasjon.

Sticos AS forbeholder seg retten til i hvert tilfelle å avgjøre hvorvidt spørsmålet er av en slik art at det ikke inngår i fagsupport etter lisensavtalen. Sticos AS forbeholder seg retten til å svare muntlig pr. telefon på alle innkomne spørsmål.

4. Nødvendig teknisk brukerstøtte i forbindelse med pålogging og bruk av produktet inngår i abonnementet. Teknisk brukerstøtte gis via telefon eller fjernstyring.

Ved feilsituasjoner meldt til Sticos sin tekniske brukerstøtte som er forårsaket av kundens brukere, kundens infrastruktur eller tredjeparts leverandører som kunden benytter, kan Sticos AS fakturere kunden for den tid som går med til feilsøking og utbedring av feilen.

Sticos AS yter teknisk brukerstøtte kun til navngitte brukere oppnevnt som administrator eller superbruker hos kunden, samt til de navngitte brukere som er tildelt rett til bruk av fagsupport. Andre brukere må rette denne type spørsmål via administrator eller superbruker.

5. Sticos AS vil registrere informasjon om den enkelte bruker og dennes bruk av produktet som grunnlag for tilgangskontroll, statistisk måling og analyse for å forbedre nettstedets og produktets funksjonalitet, samt for regnskaps- og faktureringsformål.

Sticos AS registrerer og lagrer videre kundeinformasjon, herunder personopplysninger i



forbindelse med henvendelser til fagsupport. Opplysningene oppbevares for å benyttes som referanse for det tilfelle kunden og kundens brukere på et senere tidspunkt igjen anmoder om fagsupport og benyttes for å yte en best mulig tjeneste.

Opplysningene nevnt i dette punkt vil også kunne benyttes for å gi informasjon om aktuelle kurs og produkter som tilbys av Sticos AS.

6. Ved mislighold av brukervilkårene har Sticos AS rett til umiddelbart å sperre tilgangen til oppslagsverket og stanse eventuell tilgang til fagsupport.

Vedlegg 3 til avtale om bruk av Sticos Oppslag Kommune

Kontaktpersoner og kontaktinformasjon

1. Sticos AS:

Postadresse:	Postboks 2934 Sluppen, 7438 Trondheim
Besøksadresse:	Håkon Magnussonsgate 1A, 7041 Trondheim
Sentralbord:	07356
E-post:	post@sticos.no

Produktansvarlig	Kjell Øyvind Arntzen
	E-post: kjell@sticos.no
	Telefon: 07356 / 970 59 320

Øvrige kontaktpersoner:

Fagansvarlig Sticos Oppslag Kommune:	Hege Beck (hegeb@sticos.no)
Avdelingsleder fag:	Magne Olufsen (magne@sticos.no)

Support:

Telefon:	07356
e-post:	support@sticos.no

2. Hos kunden:

E-post for mottak av e-faktura:	<i>faktura @ meland.kommune.no</i>
Fakturaadresse:	<i>Meland kommune - Fakturamottak</i>
Postadresse:	<i>Postboks 79, 5906 Fiekkhaug</i>
Besøksadresse:	<i>Havnevegen 41, 5918 Fiekkhaug</i>
Sentralbord:	<i>56 17 10 00</i>
E-post:	<i>postmottak @ meland.kommune.no</i>
Kontaktperson vedr. avtalen:	<i>Per Inge Olsen</i>